



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Konstitucionālo jautājumu komiteja

0000/2013(INI)

8.5.2013

GROZĪJUMI Nr. 1 - 79

Ziņojuma projekts
Andrew Duff
(PE508.212v01-00)

Uzlabojumi, rīkojot 2014. gada Eiropas Parlamenta vēlēšanas

AM\935794LV.doc

PE510.728v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

AM_Com_NonLegReport

Grozījums Nr. 1
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
3. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums

ņemot vērā ES Pamattiesību hartas **11. un 39. pantu,**

Grozījums

ņemot vērā ES Pamattiesību hartas **11. pantu, 12. panta 2. punktu un 39. pantu,**

Or. pt

Grozījums Nr. 2
Andrew Duff

Rezolūcijas priekšlikums
4.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

ņemot vērā ES Pamattiesību hartas **11. un 39. pantu,**

Grozījums

– **ņemot vērā 11. deklarāciju par Līguma par Eiropas Savienību 17. panta 6. un 7. punktu,**

Or. en

Grozījums Nr. 3
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
4.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

ņemot vērā ES Pamattiesību hartas **11. un 39. pantu,**

Grozījums

ņemot vērā Padomes 1993. gada 6. decembra Direktīvu 93/109/EK, ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību balsstiesību un tiesību kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās izmantošanai Savienības pilsoņiem, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsoņi tie nav,

Grozījums Nr. 4
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
5. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums

ņemot vērā Direktīvu 2013/1/ES, ar kuru groza Direktīvu 93/109/EK,

Grozījums

ņemot vērā **Padomes 2012. gada 20. decembra** Direktīvu 2013/1/ES, ar kuru groza Direktīvu 93/109/EK, **ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību tiesību kandidēt Eiropas Parlamenta vēlēšanās izmantošanai Savienības pilsoņiem, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsoņi tie nav,**

Grozījums Nr. 5
Zita Gurmai, Mikael Gustafsson

Rezolūcijas priekšlikums
6.a atsauce (jauna)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

– **ņemot vērā Komisijas 2010. gada 21. septembra paziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai „Sieviešu un vīriešu līdztiesības stratēģija 2010.-2015.” (COM(2011)0491 final),**

Grozījums Nr. 6
Andrew Duff

Rezolūcijas priekšlikums

10. atsauce

Rezolūcijas priekšlikums

– ņemot vērā Reglamenta **48. pantu**,

Grozījums

ņemot vērā Reglamenta **48. un 105. pantu**,

Or. en

Grozījums Nr. 7

Andrew Duff

Rezolūcijas priekšlikums

A apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

A. tā kā bija panākta vienošanās, ka balsošanas dienas jāpārceļ uz 2014. gada 22.-25. maiju;

Grozījums

A. tā kā bija panākta vienošanās, ka balsošanas dienas jāpārceļ uz 2014. gada 22.-25. maiju **un ka tādēļ jaunievēlētā Parlamenta atklāšanas sesija tiks rīkota 1. jūlijā**;

Or. en

Grozījums Nr. 8

Morten Messerschmidt

Rezolūcijas priekšlikums

A apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

A. tā kā bija panākta vienošanās, ka balsošanas dienas jāpārceļ uz 2014. gada 22.-25. maiju;

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 9

Zita Gurmai, Mikael Gustafsson

Rezolūcijas priekšlikums

Cb apsvēruma (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

C b. tā kā ir vērojams progress ceļā uz dzimumu līdzsvaru politisko lēmumu pieņemšanā, vēl ir daudz jādara,

Or. en

Grozījums Nr. 10

Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Rezolūcijas priekšlikums

D apsvēruma

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

D. tā kā Eiropas līmeņa politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanu un Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu;

D. tā kā Eiropas līmeņa politiskās partijas ***darbojas Eiropas politiskajā sfērā; tā kā tās*** veicina Eiropas apziņu un Eiropas Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu;

Or. fr

Grozījums Nr. 11

Morten Messerschmidt

Rezolūcijas priekšlikums

D apsvēruma

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

D. tā kā Eiropas līmeņa politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanu un Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 12
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
D apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

D. tā kā Eiropas līmeņa politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanu un Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu;

Grozījums

D. tā kā Eiropas līmeņa politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanu un Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu, ***kam ir jo īpaša nozīme, ņemot vērā Eiropas Parlamenta plašākās kompetences saskaņā ar LES;***

Or. en

Grozījums Nr. 13
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
Da apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

D. tā kā Eiropas līmeņa politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanu un Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu;

Grozījums

Da. tā kā 2014. gada Eiropas Parlamenta vēlēšanas būs pirmās vēlēšanas pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā, kas sniedz izšķirošu iespēju pieņemt pasākumus minēto vēlēšanu pārredzamības uzlabošanai un to Eiropas dimensijas pastiprināšanai;

Or. pt

Grozījums Nr. 14
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
E apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

E. tā kā lielākās Eiropas politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanu un Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu;

Grozījums

E. tā kā lielākās Eiropas politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanu un Savienības pilsoņu politiskās gribas paušanu;

šķiet gatavas izvirzīt kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam, cerot, ka šiem kandidātiem būs vadoša loma Parlamenta vēlēšanu kampaņā, proti, personīgi iepazīstinot ar savu politisko programmu;

šķiet gatavas izvirzīt kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam, cerot, ka šiem kandidātiem būs vadoša loma Parlamenta vēlēšanu kampaņā, proti, personīgi iepazīstinot ar savu politisko programmu *visās ES dalībvalstīs*;

Or. pt

Grozījums Nr. 15 Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums E apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

E. tā kā lielākās Eiropas politiskās partijas **šķiet gatavas** izvirzīt **kandidātus** Komisijas priekšsēdētāja amatam, cerot, ka šiem kandidātiem **būs vadoša loma** Parlamenta vēlēšanu kampaņā, proti, personīgi iepazīstinot ar savu politisko **programmu**;

Grozījums

E. tā kā lielākās Eiropas politiskās partijas **gatavojas** izvirzīt Komisijas priekšsēdētāja amatam **savus kandidātus, kurus demokrātiski izvēlējušies partijas biedri**, cerot, ka šiem kandidātiem, **kas pārstāv visas Eiropas politiskās partijas, vajadzētu būt vadošajai lomai** Parlamenta vēlēšanu kampaņā, proti, personīgi iepazīstinot ar savu **attiecīgo Eiropas politisko partiju politiskajām programmām attiecībā uz ES tālāku attīstību, kā arī personificējot ES Komisijas politisko profilu un tālāko politiku un šajā nolūkā aktīvi piedaloties kampaņā visās ES dalībvalstīs**;

Or. de

Grozījums Nr. 16 Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums F apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

F. tā kā **iekšējā partijas demokrātija un augsti** atklātības un integritātes **standarti**

Grozījums

F. tā kā **Eiropas līmeņa politisko partiju neatņemami demokrātiskais raksturs** un

no politisko partiju puses ir būtisks pamats, lai *vairotu* sabiedrības uzticēšanos politiskajai sistēmai;

augstie standarti, kas tām vienmēr jāievēro gan atklātības un integritātes ziņā, *gan attiecībā uz sadarbību ar to valstu partijas biedriem atsevišķā valstu līmenī,* ir būtisks pamats, lai *radītu* sabiedrības uzticēšanos *ES* politiskajai sistēmai;

Or. de

Grozījums Nr. 17
Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums
G apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

G. tā kā pašreizējās *pārvaldības* krīzes atrisināšanai *Eiropas Savienībā* ir nepieciešama pilnīgāka *integrācijas procesa* demokrātiskā leģitimitāte;

Grozījums

G. tā kā pašreizējās krīzes — *kas skar ES integrācijas procesu* — atrisināšanai ir nepieciešama (*un ar tās palīdzību ir panākama*) pilnīgāka *politikas* demokrātiskā leģitimitāte, *visupirms ar pilsoņu tiešu un netiešu iesaistīšanos politiskajos lēmumos visos līmeņos;*

Or. de

Grozījums Nr. 18
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
G apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

G. tā kā pašreizējās pārvaldības krīzes atrisināšanai Eiropas Savienībā ir nepieciešama pilnīgāka integrācijas procesa demokrātiskā leģitimitāte;

Grozījums

G. tā kā pašreizējās pārvaldības krīzes atrisināšanai Eiropas Savienībā ir nepieciešama pilnīgāka integrācijas procesa demokrātiskā leģitimitāte, *un tas noteikti iesaista arī arvien augošo Eiropas Komisijas politisko lomu;*

Or. en

Grozījums Nr. 19
Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums
H apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

H. tā kā pilsoņiem, pastāvīgi dzīvojot citā dalībvalstī, **kas** nav viņu dalībvalsts, ir tiesības balotēties un balsot Eiropas Parlamenta vēlēšanās;

Grozījums

H. tā kā **Savienības** pilsoņiem, pastāvīgi dzīvojot citā dalībvalstī, **pat ja tā** nav viņu dalībvalsts, ir tiesības balotēties un balsot Eiropas Parlamenta vēlēšanās;

Or. de

Grozījums Nr. 20
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
Ha apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Ha. tā kā vēlēšanu kampanās joprojām koncentrējas pirmkārt uz valsts jautājumiem, atvirzot fonā debates par specifiskiem Eiropas jautājumiem, un tas negatīvi ietekmē vēlētāju aktivitāti Eiropas Parlamenta vēlēšanās;

Grozījums

Ha. tā kā vēlēšanu kampanās joprojām koncentrējas pirmkārt uz valsts jautājumiem, atvirzot fonā debates par specifiskiem Eiropas jautājumiem, un tas negatīvi ietekmē vēlētāju aktivitāti Eiropas Parlamenta vēlēšanās;

Or. pt

Grozījums Nr. 21
Morten Messerschmidt

Rezolūcijas priekšlikums
I apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

I. tā kā vēlēšanu iznākumu varētu uzlabot aktīva politiskā kampaņa, kurā politiskās

Grozījums

svītrots

*partijas un to kandidāti sacenšas par
vēlētāju balsīm un par vietām
Parlamentā, balstoties uz alternatīvām
programmām, kas pievēršas politikas
Eiropas aspektam;*

Or. en

Grozījums Nr. 22
Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Rezolūcijas priekšlikums
J apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

J. tā kā atkārtoti veiktas sabiedriskās domas aptaujas rāda, ka ievērojams vairākums būtu gatavi balsot, ja viņiem būtu vairāk informācijas par Eiropas Parlamentu, politiskajām partijām, to programmām un kandidātiem;

Grozījums

J. tā kā atkārtoti veiktas sabiedriskās domas aptaujas rāda, ka ievērojams vairākums būtu gatavi balsot, ja viņiem būtu vairāk informācijas par Eiropas Parlamentu, politiskajām partijām, to programmām un kandidātiem, **un balsošanas sistēmu;**

Or. fr

Grozījums Nr. 23
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
J apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

J. tā kā atkārtoti veiktas sabiedriskās domas aptaujas rāda, ka ievērojams vairākums būtu gatavi balsot, ja viņiem būtu vairāk informācijas par Eiropas Parlamentu, politiskajām partijām, to programmām un kandidātiem;

Grozījums

J. tā kā atkārtoti veiktas sabiedriskās domas aptaujas rāda, ka ievērojams vairākums būtu gatavi balsot, ja viņiem būtu vairāk informācijas par Eiropas Parlamentu, politiskajām partijām, to programmām un kandidātiem, **tādēļ mudina visus
plašsaziņas līdzekļu nodrošinātājus
pievērst vēlēšanām maksimālu uzmanību;**

Or. en

Grozījums Nr. 24
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
Ja apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

***Ja. tā Eiropas Parlamenta vēlēšanu
Eiropas dimensijas uztveri aizēno fakts,
ka tās notiek atšķirīgos datumos
dažādajās dalībvalstīs;***

Or. pt

Grozījums Nr. 25
Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums
K apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

K. tā kā **Eiropas** Komisijas priekšsēdētāju ievēl Parlaments pēc Eiropadomes ieteikuma, kurā pirms kandidatūras izvirzīšanas ir jāņem vērā vēlēšanu rezultāti un jāapspriežas ar jaunievēlēto Parlamentu,

K. tā kā **ES** Komisijas priekšsēdētāju ievēl **Eiropas** Parlaments pēc Eiropadomes ieteikuma, kurā pirms kandidatūras izvirzīšanas ir jāņem vērā vēlēšanu rezultāti un jāapspriežas ar jaunievēlēto Parlamentu,

Or. de

Grozījums Nr. 26
Andrew Duff

Rezolūcijas priekšlikums
Ka apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

***K a. tā kā saskaņā ar 11. deklarāciju par
sīki izstrādātu kārtību, kādā notiek***

*apspriešanās starp Parlamentu un
Eiropadomi par Komisijas priekšsēdētāju,
var "kopēji vienoties";*

Or. en

Grozījums Nr. 27
Carlo Casini

Rezolūcijas priekšlikums
1. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

1. aicina **dalībvalstis un** politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz **sešas nedēļas** pirms balsošanas sākuma, t.i., 2014. gada aprīļa sākumā;

Grozījums

1. aicina politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz **piecas nedēļas** pirms balsošanas sākuma, t.i., 2014. gada aprīļa sākumā;

Or. it

Grozījums Nr. 28
Marietta Giannakou

Rezolūcijas priekšlikums
1. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

1. aicina dalībvalstis un politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz **sešas** nedēļas pirms balsošanas sākuma, t.i., 2014. gada **aprīļa** sākumā;

Grozījums

1. aicina dalībvalstis un politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz **desmit** nedēļas pirms balsošanas sākuma, t.i., 2014. gada **marta** sākumā;

Or. el

Grozījums Nr. 29
Jo Leinen, Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
1. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

1. aicina dalībvalstis un politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz **sešas nedēļas** pirms **balsošanas sākuma, t.i., 2014. gada aprīļa sākumā;**

Grozījums

1. aicina dalībvalstis un politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz **trīs mēnešus** pirms **vēlēšanu perioda sākuma;**

Or. en

Grozījums Nr. 30
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
1. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

1. aicina dalībvalstis un politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz sešas nedēļas pirms **balsošanas** sākuma, t.i., 2014. gada aprīļa sākumā;

Grozījums

1. aicina dalībvalstis un politiskās partijas nodrošināt, ka Eiropas Parlamenta vēlēšanām izvirzīto kandidātu uzvārdi tiek publiskoti vismaz sešas nedēļas pirms **vēlēšanu perioda** sākuma, t.i., 2014. gada aprīļa sākumā;

Or. en

Grozījums Nr. 31
Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums
1.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

1a. aicina dalībvalstis un Eiropas līmeņa un valstu politiskās partijas nodrošināt,

Grozījums

*ka 2014. gada Eiropas Parlamenta
vēlēšanas balstās uz līdztiesības
principiem pastāvošo valstu noteikumu
ietvaros un ka ES pastāvošā politiskā
dažādība tiek atspoguļota Eiropas
Parlamentā;*

Or. de

Grozījums Nr. 32
Carlo Casini

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

2. mudina *dalībvalstis rūpēties*, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

Grozījums

2. mudina *valstu politiskās partijas darīt visu iespējamo*, lai *apvienoto* Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

Or. it

Grozījums Nr. 33
Gunnar Hökmark

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

Grozījums

2. uzsver, ka politiskajām partijām ir visas tiesības izlemt, kā tās sevi pasniedz vēlētajiem vēlēšanu dienā, bez valdības iejaukšanās;

Or. en

Grozījums Nr. 34
Morten Messerschmidt

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 35
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai **uzvārdi un** Eiropas politisko partiju **emblēmas** būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai Eiropas politisko partiju **nosaukumi** būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem **vai attiecīgo valsts partiju nosaukumiem un emblēmām;**

Or. en

Grozījums Nr. 36
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā **kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;**

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā;

Or. en

Grozījums Nr. 37
Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar **attiecīgajiem** kandidātu sarakstiem;

Grozījums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju, **pie kurām pieder kandidāti**, emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar kandidātu sarakstiem;

Or. de

Grozījums Nr. 38
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

Grozījums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem, **un pieprasa, lai ievēlētās personas paustu apņemšanos faktiski būt deputātiem, ja vien viņi netiek iecelti amatā kādā citā Eiropas Savienības iestādē;**

Or. en

Grozījums Nr. 39
Rafał Trzaskowski

Rezolūcijas priekšlikums
2. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

Grozījums

2. mudina dalībvalstis rūpēties, lai uzvārdi un Eiropas politisko partiju emblēmas būtu balsošanas biļetenā kopā ar **valsts partijas nosaukumu un** attiecīgajiem kandidātu sarakstiem;

Or. en

Grozījums Nr. 40

Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Rezolūcijas priekšlikums

2.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

2a. aicina dalībvalstis un politiskās partijas likt uzvaru uz to, lai būtu lielāks sieviešu samērs kandidātu sarakstos, un pēc iespējas veicināt sarakstus ar līdzvērtīgu pārstāvību;

Or. fr

Grozījums Nr. 41

Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Rezolūcijas priekšlikums

3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu;

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu, **balstoties uz partijas platformu un uz sava kandidāta Komisijas priekšsēdētāja amatam programmu;**

Grozījums Nr. 42
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam **pietiekami savlaicīgi** pirms **vēlēšanām**, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu;

Grozījums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam **un iepazīstināt ar savām vēlēšanu programmām vismaz sešas nedēļas** pirms **vēlēšanu perioda**, lai viņi varētu **rīkot politiskas diskusijas starp kandidātiem un** sākt nozīmīgu **ES mēroga** kampaņu, **vēlams** — **visās dalībvalstīs**;

Or. en

Grozījums Nr. 43
Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām **izvirzīt** savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu;

Grozījums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām **demokrātiski izvēlēti** savus kandidātus **ES** Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu;

Or. de

Grozījums Nr. 44
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu;

Grozījums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu, **kas koncentrējas uz Eiropas jautājumiem**;

Or. en

Grozījums Nr. 45
Rafał Trzaskowski

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt **nozīmīgu** kampaņu;

Grozījums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam pietiekami savlaicīgi pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt **ES mēroga** kampaņu;

Or. en

Grozījums Nr. 46
Othmar Karas, Richard Seeber

Rezolūcijas priekšlikums
3. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam **pietiekami savlaicīgi** pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu;

Grozījums

3. prasa Eiropas politiskajām partijām izvirzīt savus kandidātus Komisijas priekšsēdētāja amatam **vismaz trīs mēnešus** pirms vēlēšanām, lai viņi varētu sākt nozīmīgu kampaņu;

Or. de

Grozījums Nr. 47
Andrew Duff

Rezolūcijas priekšlikums
3.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3 a. uzstāj, lai politiskās partijas visos līmeņos pieņemtu demokrātiskas un pārredzamas procedūras savu kandidātu izvirzīšanai Eiropas Parlamentam un Komisijas priekšsēdētāja amatam;

Or. en

Grozījums Nr. 48
Gerald Häfner

Rezolūcijas priekšlikums
3.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3 a. uzstāj, lai politiskās partijas visos līmeņos pieņemtu demokrātiskas un pārredzamas procedūras ar brīvu, vienlīdzīgu un aizklātu balsojumu savu kandidātu izvirzīšanai Eiropas Parlamentam un Komisijas priekšsēdētāja amatam;

Or. en

Grozījums Nr. 49
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
3.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3 a. aicina visas valstu politiskās partijas pirms vēlēšanu kampaņas un tās laikā informēt pilsoņus par savu saistību ar Eiropas politisko partiju un savu atbalstu tās kandidātam uz Komisijas priekšsēdētāja amatu un tās politiskajai programmai;

Or. en

Grozījums Nr. 50
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
3.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3 a. uzstāj, lai Eiropas politiskās partijas visos līmeņos pieņemtu demokrātiskas un pārredzamas procedūras savu kandidātu izvirzīšanai Eiropas Parlamentam un Komisijas priekšsēdētāja amatam;

Or. en

Grozījums Nr. 51
Zita Gurmai, Mikael Gustafsson

Rezolūcijas priekšlikums
3.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3 b. mudina politiskās partijas visos līmeņos nodrošināt sieviešu un vīriešu līdzsvaru to attiecīgajos kandidātu sarakstos, jo īpaši — novēršot, ka secībā ir vairāk nekā divi viena un tā paša dzimuma kandidāti;

Grozījums Nr. 52
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
3.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

3 b. mudina valstu politiskās partijas savos kandidātu sarakstos iekļaut citu dalībvalstu pilsoņus, kuru dzīvesvieta ir tajā pašā dalībvalstī, kur atrodas šī valsts partija;

Or. en

Grozījums Nr. 53
Gunnar Hökmark

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

4. mudina dalībvalstis atļaut Eiropas politisko partiju politiska rakstura pārraides;

4. Uzsver, ka dalībvalstīm nav jāiejaucas brīvu plašsaziņas līdzekļu neatkarībā;

Or. en

Grozījums Nr. 54
Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

4. mudina dalībvalstis **atļaut** Eiropas politisko partiju politiska rakstura

4. mudina dalībvalstis **veicināt** Eiropas politisko partiju politiska rakstura

pārtraides;

pārtraides; *pastāv uz to, ka vēlēšanu
kampaņu nedrīkst izmantot tikai
nacionāliem mērķiem;*

Or. fr

Grozījums Nr. 55
Morten Messerschmidt

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

*4. mudina dalībvalstis atļaut Eiropas
polītisko partiju politiska rakstura
pārtraides;*

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 56
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

4. mudina *dalībvalstis atļaut* Eiropas
polītisko partiju *politiska rakstura*
pārtraides;

4. mudina *valstu politiskās partijas savās*
politiskajās pārtraidēs iekļaut savu
attiecīgo Eiropas politisko partiju
vēstījumus;

Or. en

Grozījums Nr. 57
Helmut Scholz

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

4. mudina dalībvalstis atļaut Eiropas politisko partiju politiska rakstura pārraides;

Grozījums

4. mudina dalībvalstis atļaut ***plašsaziņas līdzekļos un publisko attiecību darbībā*** Eiropas politisko partiju politiska rakstura pārraides, ***ar norunu, ka šīm aktivitātēm jābalstās uz vienlīdzīgu iespēju principu un jāatbilst datu aizsardzības vadlīnijām;***

Or. de

Grozījums Nr. 58
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
4. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

4. mudina dalībvalstis atļaut Eiropas politisko partiju politiska rakstura pārraides;

Grozījums

4. mudina dalībvalstis atļaut Eiropas politisko partiju politiska rakstura pārraides ***jebkurā no ES oficiālajām valodām, attiecīgā gadījumā ar subtitriem;***

Or. en

Grozījums Nr. 59
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
5. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

5. ***uzstāj***, ka dalībvalstīm būtu jāveic viss nepieciešamais, lai efektīvi īstenotu pasākumus, par kuriem bijusi vienošanās, attiecībā uz palīdzību tādiem pilsoņiem, kas vēlas balsot vai balotēties citā valstī, nevis savējā;

Grozījums

5. ***ieteic***, ka dalībvalstīm būtu jāveic viss nepieciešamais, lai efektīvi īstenotu pasākumus, par kuriem bijusi vienošanās, attiecībā uz palīdzību tādiem pilsoņiem, kas vēlas balsot vai balotēties citā valstī, nevis savējā;

Or. en

Grozījums Nr. 60
Alain Lamassoure, Constance Le Grip

Rezolūcijas priekšlikums
5.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

5a. aicina dalībvalstis rīkot publisku kampaņu, kas mudina vēlētājus piedalīties vēlēšanās, lai apturētu piedalīšanās procentuālās daļas kritumu;

Or. fr

Grozījums Nr. 61
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
5.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

5a. mudina politiskās partijas iekļaut vēlēšanu sarakstos Eiropas pilsoņus ar citu valstspiederību, kuri dzīvo to dalībvalstī;

Or. pt

Grozījums Nr. 62
Carlo Casini

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, ***plkst. 20.00*** pēc Centrāleiropas laika (CET);

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, ***plkst. 22.00*** pēc Centrāleiropas laika (CET);

Grozījums Nr. 63
Othmar Karas, Richard Seeber

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu **publiskoti nekādi rezultāti** līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, plkst. 20.00 pēc Centrāleiropas laika (CET);

Grozījums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu **publiskas nekādas prognozes par Eiropu kopumā** līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, plkst. 20.00 pēc Centrāleiropas laika (CET);

Or. de

Grozījums Nr. 64
Vital Moreira

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, **plkst. 20.00** pēc Centrāleiropas laika (CET);

Grozījums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, **plkst. 22.00** pēc Centrāleiropas laika (CET);

Or. en

Grozījums Nr. 65
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu

Grozījums

6. uzstāj, lai **saskaņā ar Akta par Eiropas**

publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, *plkst. 20.00 pēc Centrāleiropas laika (CET)*;

Parlamenta deputātu ievēšanu tiešās vispārējās vēlēšanās 10. panta 2. punktu nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, līdz visās dalībvalstīs tiek slēgti visi vēlēšanu iecirkņi;

Or. pt

Grozījums Nr. 66
György Schöpflin

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz *svētdienai, 2014. gada 25. maijam, plkst. 20.00 pēc Centrāleiropas laika (CET)*;

Grozījums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi *vēlēšanu vai aptauju pie vēlēšanu iecirkņu izejas rezultāti līdz brīdim, kad balsošana noslēgusies tajā dalībvalstī, kuras vēlētaji svētdien, 2014. gada 25. maijā, balso paši pēdējie;*

Or. en

Grozījums Nr. 67
Rainer Wieland

Rezolūcijas priekšlikums
6. punkts

Rezolūcijas priekšlikums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, plkst. 20.00 pēc Centrāleiropas laika (CET);

Grozījums

6. uzstāj, lai nevienā dalībvalstī netiktu publiskoti nekādi rezultāti līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, plkst. 20.00 pēc Centrāleiropas laika (CET);

aicina Komisiju nodrošināt 1976. gada vēlēšanu akta 10. panta ievērošanu, brīdinot par iedarbīgām soda sankcijām un piemērojot tās;

Grozījums Nr. 68
Jean-Pierre Audy

Rezolūcijas priekšlikums
6.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6a. ierosina, lai Eiropas Parlamenta personāls nekavējoties publicētu politiskās grupas sadalījumu Parlamenta deputātu vidū, agrākais, pēc tam, kad slēgti pēdējie vēlēšanu iecirkņi, un vēlākais, tiklīdz prognozes par rezultātiem kļuvušas neatgriezeniskas, — ar mērķi ļaut politiskajiem spēkiem un to pārstāvjiem, ieskaitot valstu un valdību vadītājus, izstrādāt vajadzīgo kompromisu, lai Eiropas Parlaments varētu ievēlēt jauno Komisijas priekšsēdētāju pēc Eiropadomes priekšlikuma saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 17. panta 7. punktu;

Or. fr

Grozījums Nr. 69
Andrew Duff

Rezolūcijas priekšlikums
6.a punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6 a. ierosina šādu sīki izstrādātu kārtību, kādā notiek apspriešanās starp Parlamentu un Eiropadomi par jaunā Komisijas priekšsēdētāja ievēšanu:
(i) jūnijā notiek neformālas tikšanās starp Parlamentu un Eiropadomes priekšsēdētāju;

(ii) atklāšanas sesijā (1.-3. jūlijā) notiek pirmās oficiālās apspriedes starp jauno Parlamenta priekšsēdētāju un Priekšsēdētāju konferenci un Eiropadomes priekšsēdētāju, kuras rezultātā Eiropadome oficiāli izvirza kandidātu (3.-4. jūlijā);

(iii) nedēļā, kura sākas 7. jūlijā, notiek Komisijas priekšsēdētāja kandidatūras uzklauššana Parlaments Priekšsēdētāju konferencē un politiskajās grupās;

(iv) debates un balsojums par Komisijas priekšsēdētāja kandidatūras ievēlšanu notiek papildu sesijā, kas plānota 14.-17. jūlijā;

Or. en

**Grozījums Nr. 70
Vital Moreira**

**Rezolūcijas priekšlikums
6.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6 a. sagaida, ka šajā procesā tas Komisijas priekšsēdētāja amata kandidāts, kuru izvirzīja Eiropas politiskā partija vai koalīcijas partijas, kas iegūst visvairāk vietu Parlamentā, būs pirmais izskatītais kandidāts, ņemot vērā vērtējumu par viņa spējām nodrošināt nepieciešamo Parlamenta absolūtā vairākuma atbalstu;

Or. en

**Grozījums Nr. 71
Paulo Rangel**

**Rezolūcijas priekšlikums
6.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6a. mudina dalībvalstis vienoties, ka laikposms, kurā var notiks vēlēšanas, kā noteikts Akta par Eiropas Parlamenta pārstāvju ievēlšanu vispārējās tiešās vēlēšanās 10. panta 2. punktā, netiek pagarināts un ir līdz svētdienai, 2014. gada 25. maijam, plkst. 20.00 pēc Centrāleiropas laika (CET);

Or. pt

**Grozījums Nr. 72
Rainer Wieland**

**Rezolūcijas priekšlikums
6.a punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6a. uzskata, ka, ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 17. panta 7. punktu un to, ka ir palielinājusies eiropiešu informētība par komisāriem, komisāru kandidātu izvirzīšana un amatā esošo komisāru un citu iestāžu amatpersonu atbilstības kritēriji atbilstīgi 1976. gada 20. septembra Akta par Eiropas Parlamenta deputātu ievēlšanu tiešās vispārējās vēlēšanās 7. pantam ir jāregulē tā, lai Eiropas Parlamenta vēlēšanu un citu amatpersonu iecelšanas laiks nesakristu ar personāla īstermiņa iecelšanu pagaidu amatos;

Or. de

**Grozījums Nr. 73
Jean-Pierre Audy**

**Rezolūcijas priekšlikums
6.b punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6b. aicina iesaistīt Eiropas Parlamentu un Eiropas politiskās partijas "pienācīgās apspriedēs", kas Eiropadomei ir jārīko saskaņā ar Līguma par Eiropas savienību 17. panta 7. punktu, lai ierosinātu Parlamentam kandidatūru ievēlēšanai Komisijas priekšsēdētāja amatā;

Or. fr

**Grozījums Nr. 74
Andrew Duff**

**Rezolūcijas priekšlikums
6.b punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6 b. sagaida, ka šajā procesā tas Komisijas priekšsēdētāja amata kandidāts, kuru izvirzīja Eiropas politiskā partija, kas iegūst visvairāk vietu Parlamentā, būs pirmais izskatītais kandidāts, ņemot vērā vērtējumu par viņa spējām nodrošināt nepieciešamo Parlamenta absolūtā vairākuma atbalstu;

Or. en

**Grozījums Nr. 75
Paulo Rangel**

**Rezolūcijas priekšlikums
6.b punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6b. uzskata, ka ir svarīgi, lai radītu patiesu eiropisku politisko vidi, noteikt kopīgu datumu Eiropas Parlamenta vēlēšanām, slēdzot vēlēšanu iecirkņus

vienā un tajā pašā laikā;

Or. pt

Grozījums Nr. 76
Rainer Wieland

Rezolūcijas priekšlikums
6.b punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6b. aicina Padomi un Komisiju nodrošināt, ka tiek grozīti attiecīgie noteikumi vēlēšanu aktā, tā lai Parlaments pirmo reizi pulcētos 30. dienā pēc pēdējās Eiropas Parlamenta vēlēšanu dienas;

Or. de

Grozījums Nr. 77
Jean-Pierre Audy

Rezolūcijas priekšlikums
6.c punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

6c. aicina Eiropadomi ievēlēt savu priekšsēdētāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 15. panta 5. punktu tajā pašā laikā, kad Eiropas Parlaments ievēl Komisijas priekšsēdētāju;

Or. fr

Grozījums Nr. 78
Paulo Rangel

Rezolūcijas priekšlikums
6.c punkts (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

***6c. mudina dalībvalstis nekavējoties
apsvērt iespēju noteikt vienotu datumu
2014. gada Eiropas Parlamenta
vēlēšanām;***

Or. pt

**Grozījums Nr. 79
Jean-Pierre Audy**

**Rezolūcijas priekšlikums
6.d punkts (jauns)**

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

***6d. ierosina Eiropadomi apsvērt, vai tās
turpmākajam priekšsēdētājam vajadzētu
būt personai, ko Eiropas Parlaments
ievēlējis Komisijas priekšsēdētāja amatā;***

Or. fr